



**Silent is the Night**

**夜寂靜**



**2017 聖誕節**  
**紐奧良華人浸信會**

**Christmas 2017**  
**NOCBC**

# 夜寂靜

## Silent is the Night

一輪明月歌  
**One Bright Moon**

夜寂靜  
**Silent is the Night**

誕生歌  
**Birth of Christ**

馬槽耶穌  
**Jesus in the Manger**

平安夜  
**Silent Night**

明星燦爛歌  
**Bright Star**

聖誕歌  
**Christmas Song**



2017 聖誕節 Christmas  
紐奧良華人浸信會 NOCBC

一輪明月歌  
One Bright Moon

伯利恆以法他阿、你在猶大諸城中為小、將來必有一位從你那裡出來、  
在以色列中為我作掌權的。他的根源從亙古、從太初就有。(彌迦書 5:2)

G 調

齊唱

5 3 2 1 6 5 6 3 5 5 7 6 1 2 3 6 5 3

1. 一 輪 明 月, 數 點 寒 星, 映 照 羊 身 色 如 銀,  
2. 歌 聲 完 畢, 奇 光 漸 斂, 牧 人 躍 起 同 欣 然,  
3. 旅 店 數 間, 屹 立 古 城, 几 度 滄 桑 廢 與 興!

2 3 5 3 2 1 3 2 1 6 5 1 2 3 2 1 6

數 位 牧 人 和 藹 可 親, 圍 坐 草 地 叙 寒 溫;  
拋 棄 羊 群, 向 前 飛 奔, 尋 覓 聖 嬰 去 拜 參;  
今 日 何 幸 聖 母 投 宿, 降 生 救 主 在 其 中;

5 3 2 1 6 5 6 3 5 3 5 6 3 2 1 6

奇 光 燦 爛, 歌 聲 綿 蠻, 牧 人 俯 伏 愕 且 驚!  
人 聲 鼎 沸, 佳 報 頻 傳, 滿 城 歡 樂 齊 頌 贊;  
東 方 學 者 不 遠 千 里, 來 獻 禮 物 丰 且 隆;

6 1 6 5 6 5 3 5 3 2 5 6 1 2 3 5 6 2 5 3 1

云中天使报告同声，神子已生伯利恒。  
 平民良友，万众救星，今日降生人世间。  
 博爱救主，和平真神，今日降生伯利恒。（阿们）



夜寂靜  
Silent is the Night

必有童女、懷孕生子、人要稱他的名為以馬內利、就是 神與我們同在。(馬太福音 1:23)

Bb 調

5 6 5 4 3 - | #4 5 6 7 - | i 2 i i . 7 | 3 - 3 -

1. 夜 寂 靜, 寒 聲 碎, 幾 滄 桑, 幾 興 廢!  
 2. 夜 寂 靜, 寒 聲 碎, 客 店 中, 人 不 寐,  
 3. 夜 寂 靜, 寒 聲 碎, 牧 羊 人, 驚 相 對,  
 4. 夜 寂 靜, 寒 聲 碎, 數 博 士, 越 山 水,  
 5. 夜 寂 靜, 寒 聲 碎, 是 真 理, 滿 恩 惠,

0 3 3 3 6 6 | 7 7 7 i - | 0 5 5 #4 7 7 | 7 3 5 6 7 -

1. 長 途 跋 涉 來 報 名 上 冊, 景 物 依 舊 卻 人 事 全 非,  
 2. 沈 陰 曠 野 見 孤 燈 明 滅, 聖 嬰 降 生 聞 馬 嘶 牛 鳴,  
 3. 榮 光 籠 罩 似 流 霞 瀉 地, 天 韻 飄 渺 何 溫 馨 甜 美,  
 4. 東 方 遠 來 為 呈 獻 禮 物, 景 星 引 領 射 溫 耀 目 銀 輝,  
 5. 道 成 肉 身 將 父 神 顯 明, 十 架 捨 命 為 世 人 贖 罪,

3 . 3 6 7 i | 2 2 - - | i . 5 6 7 i | 3 2 i - ||

1. 天 聖 喜 敬 賜  
2. 父 子 信 向 我  
3. 顯 虛 速 聖 盼  
4. 衲 已 傳 嬰 望  
5. 作 降 宇 下 安

為, 卑, 內, 跪, 慰  
天 聖 喜 敬 賜  
父 子 信 向 我  
顯 虛 速 聖 盼  
衲 已 傳 嬰 望  
作 降 宇 下 安  
為, 卑, 內, 跪, 慰



## 誕生歌 Birth of Christ

耶和華說、日子將到、我要給大衛 興起一個公義的苗裔、  
他必掌王權、行事有智慧、在地上施行公平、和公義。(耶利米書 23:5)

F 調

D小調 3 2 3 6 5 3 | 2 3 2 1 6 | 5 6 1 2 3 5 | 6 5 3 5 2 -

1. 千 里 孤 城 月 色 涼, 遺 民 寂 寞 對 孤 光。  
 2. 明 駝 遠 道 東 方 客, 遺 大 漠 奇 光 生 斷 脈。  
 3. 聖 蹟 相 傳 已 有 年, 大 童 貞 感 孕 源 皇 天。  
 4. 邊 城 寂 寂 依 寒 谷, 遠 近 山 原 多 野 牧。

3 2 3 6 5 3 | 2 3 2 1 6 | 5 6 1 2 3 5 | 3 2 7 5 6 - :

1. 哀 時 每 灑 新 亭 淚, 救 世 祈 生 萬 世 主。  
 2. 朔 風 幾 度 阻 駝 蹄, 積 雪 連 宵 尋 聖 蹟。  
 3. 神 靈 橫 溢 殘 冬 夕, 基 督 初 生 馬 廐 邊。  
 4. 傷 時 牧 者 話 興 亡, 畏 冷 羊 羣 皆 偏 促。

○〔唱第五節〕



3 . 3 2 1 6 | 6 . 6 5 3 2 | 3 5 3 5 6 | 7 5 3 2 3 - |

5. 倉 猝 綸 音 處 處 聞, 天 河 萬 里 動 星 雲。  
6. 野 老 驚 呼 集 比 鄰, 紛 紛 晉 謁 意 殷 勤。

6 . 6 5 3 | 2 1 2 3 2 1 6 | 5 3 5 6 1 3 | 2 1 6 5 6 - ||

5. 天 使 縹 緲 留 佳 話, 牧 者 倉 皇 報 好 音。  
6. 皆 知 馬 廐 安 眠 子, 便 是 人 間 萬 代 君。





## 馬槽耶穌 Jesus in the Manger

天使對他們說、不要懼怕、我報給你們大喜的信息、是關乎萬民的。  
因今天在大衛的城裡、為你們生了救主、就是主基督。  
你們要看見一個嬰孩、包著布、臥在馬槽裡、那就是記號了。(路加福音 2:10-12)

Bb 調



5 5 3 2 1 1 6 5 6 5 5 2 5  
 1. 耶 穌 睡 在 馬 槽 里, 睡 在 馬 槽 里,  
 2. 牧 人 圍 在 馬 槽 邊, 圍 在 馬 槽 邊,  
 3. 天 上 明 星 放 光 彩, 明 星 放 光 彩,



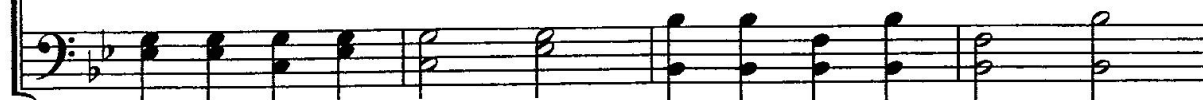
5 5 3 2 1 1 6 5 5 2 2 6 5 1

1

他 和 我 們 在 一 起, 和 我 們 在 一 起;  
 看 見 耶 穌 在 眼 前, 主 耶 穌 在 眼 前;  
 博 士 遠 從 東 方 來, 博 士 從 東 方 來;



6 6 2 6 2 6 5 5 1 5 1 5  
 耶 穌 來 到 世 上, 充 滿 恩 典 真 理,  
 天 使 報 告 喜 訊: 今 日 基 督 誕 降,  
 追 隨 星 光 前 行, 歷 經 荒 漠 林 海,



6 6 2 6 2 6 1 6 3 1 2  
 降 生 如 此 卑 微， 主 爱 真 希 奇。  
 牧 人 找 到 耶 稣， 佳 音 传 四 方。  
 寻 求 和 平 君 王， 欢 喜 恭 敬 拜。

(结尾)

5 5 3 2 1 1 6 5 6 5 5 2 5  
 马 槽 耶 稣 是 我 主， 耶 稣 是 我 主，

5 5 3 2 1 1 6 5 5 2 2 6 5 1  
 我 的 生 命 属 于 主， 生 命 永 属 于 主。

2 1 2 3 2 1 6 1  
 4 3 5# 6 4 3  
 阿 们， 阿 们。

6 1 7 2 1  
 4 6 3 4 2 5 1

## 平安夜 Silent Night

因有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們，政權必擔在他的肩頭上。他名稱為奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。(以賽亞 9:6)

Bb 調

Joseph Mohr 1838  
Eng. Tr. John Freedman Young, 1863

F<sub>1</sub> Franz Grüber, 1838

5. 6 5 3. | 5. 6 5 3. | 2̇ 2̇ 7. | 1̇ 1̇ 5. |

1. 平 安 夜, 圣 善 夜, 万 暗 中 光 华 射,  
2. 平 安 夜, 圣 善 夜, 牧 羊 人 在 旷 野,  
3. 平 安 夜, 圣 善 夜, 神 子 爱 光 皎 洁,

6 6 1. 7 6 | 5. 6 5 3. | 6 6 1. 7 6 | 5. 6 5 3. |

照 着 圣 母 也 照 着 圣 婴, 多 少 慈 祥 也 多 少 天 真,  
忽 然 看 见 了 天 上 光 华, 听 见 天 军 唱 哈 利 路 亚,  
救 赎 宏 恩 的 黎 明 来 到, 圣 容 发 出 来 荣 光 普 照,

2̇ 2̇ 4. 2̇ 7. | 1. 3. | 1. 5 3 5. 4 2 | 1. 1. |

静 享 天 赐 安 眠, 静 享 天 赐 安 眠。  
救 主 今 夜 降 生! 救 主 今 夜 降 生!  
耶 稣 我 主 降 生, 耶 稣 我 主 降 生。

# 明星燦爛歌

## Bright Star

有星要出於雅各、有杖要興於以色列。(民數記 24:17)

F 調

齊唱

5 3 2 3 2 1 6 5 1 2 3 2 5 6 5 3 5 6 5 6 5 3

1. 明星灿烂夜未央，伯利恒城在睡乡；野外牧人  
 2. 明星灿烂夜未央，孤灯荧荧照客窗；取来旧布  
 3. 望道乃有三博士，仰瞻异星发光芒；从知救主  
 4. 天人悬隔由罪障，罪心潜滋道心亡；我亦魔国

2 3 2 1 6 5 1 2 1 2 3 5 6 5 3 5 2 3 1

见异象，天上皎然发大光；天使列队同歌唱，  
 作襁褓，马槽权当育儿床；为欲救世拯陷溺，  
 生犹太，一觐为荣诚意长；借彼明驼千里足，  
 投降者，徘徊歧路无主张；神已为我立善牧，

2 1 2 3 1 6 5 6 1 6 1 2 3 5 5 5 3 2 3 2 1

牧人见之咸惊惶，忽闻纶音颁九霄，宣言圣子降下方。  
 道成人身真理彰，才离帝座临下界，人世艰辛已备尝。  
 跋涉荒漠朝君王，携来礼物敬献上，黄金没药与乳香。  
 我岂依旧作亡羊？愿洁我心成圣殿，毋若客店无地方。

5 6 5 3 2 3 5 1 2 3 2 1 6 5

至高荣耀 归上主! 全地人民 福无疆!  
 至高荣耀 归上主! 全地人民 福无疆!  
 至高荣耀 归上主! 全地人民 福无疆!  
 愿洁我心 成圣殿, 毋若客店 无地方。 (阿 们)



## 聖誕歌 Christmas Song

世上的國、成了我主和主基督的國。他要作王、直到永永遠遠。(啟示錄 11:15)

D 調

i i 2 i | 6 5 6 i 5 - | 5 6 i 2 6 5 3 | 5 2 3 5 1 -

1. 耶 穌 基 督 今 降 臨, 曠 野 中 間 顯 光 明,  
 2. 天 上 榮 耀 歸 真 神, 地 上 平 安 恩 及 人,  
 3. 東 方 博 士 樂 極 聰 明, 長 途 跋 涉 往 西 行,  
 4. 快 樂 快 樂 主 降 臨, 福 音 傳 給 普 世 人,

3 5 6 i 5 - | 3 5 6 i 5 - | 5 6 i 2 6 5 3 | 5 2 3 5 1 -

眾 天 使, 報 佳 音, 耶 穌 生 在 伯 利 恆,  
 眾 牧 人, 往 前 奔, 景 星 出 在 馬 槽 上,  
 一 黑 暗 中, 有 光 明, 重 生 救 法 賜 罪 人,

3 2 1 3 2 - | 3 2 1 3 2 - | 5 6 i 2 6 5 3 | 5 2 3 5 1 -

牧 羊 人, 去 朝 拜, 快 樂 快 樂 主 降 臨。  
 見 慈 母, 拜 嬰 孩, 快 樂 快 樂 主 降 臨。  
 獻 禮 物, 給 聖 嬰, 快 樂 快 樂 主 降 臨。  
 主 禧 年, 快 來 臨, 快 樂 快 樂 主 降 臨。



